

# Zhromadne elektronske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 10/2025 – KW 11 vom 12.03.2025



**Seite 2:** Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten  
**Seite 2:** Nächste Sprechstunde des Friedensrichters  
**Seite 10:** Informationen zu "genialsozial"



**Seite 3:** Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Crostwitz für das Jahr 2025



**Seite 4:** Einladung der Jagdgenossenschaft Piskowitz  
**Seite 5:** Einladung der Jagdgenossenschaft Nebelschütz



**Seite 6:** Einladung des Gemeinderates Panschwitz-Kuckau zum 27.03.2025



**Seite 7:** Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Räckelwitz für das Jahr 2025



**Seite 8-9:** Einladung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal zum 20.03.2025 mit TOP

**Impressum:**

**Seite 2**



ze sobustawskimi gmejnami Chróscicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant  
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

### **Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten**

Herrn Kober wird am Dienstag, dem 18.03.2025 in der Zeit  
von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr durchgeführt (Verbandsgebäude – Zimmer 212).

### **Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters**

Der Friedensrichter Herr Luhmann bietet am Donnerstag, dem 20.03.2025 in der Zeit  
von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr seine Sprechstunde an.

Stefan Anders

Verbandsvorsitzender / předsyda zarjadniskeho zwjazka

---

### **Impressum**

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden  
Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ ([verwaltung@am-klosterwasser.de](mailto:verwaltung@am-klosterwasser.de),  
035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion  
Verantwortlich für den amtlichen Teil: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter [www.am-klosterwasser.de](http://www.am-klosterwasser.de) – „Bekanntmachungen  
und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.



Gmejna Chrósćicy  
Wokrjes Budyšin  
Gemeinde Crostwitz  
Landkreis Bautzen



## Wozjewjenje k zjawnemu wupołożenju naćiska hospodarskeho plana gmejny Chrósćicy za lěto 2025

Naćisk hospodarskeho plana gmejny Chrósćicy za lěto 2025 je wot 17.03.2025 hač do 27.03.2025 w twarjenju Zarjadniskeho zwjazka w Pančicach-Kukowje, Póstowa 8 (słužbny čas: pónđzelu a pjatk wot 08:30 hodź. do 12:00 hodź., srjedu po dorěčenju, wutoru a štwórtk wot 08:30 hodź. do 12:00 hodź. a wot 13:30 hodź. do 18:00 hodź.) a w běrowje gmejny w Chrósćicach (słužbny čas: pónđzelu a srjedu wot 08:00 hodź. do 14:00 hodź., wutoru a štwórtk wot 08:00 hodź. do 16:00 hodź.) zjawnje wupołożeny.

Móžnosć znapřećiwnjenja k naćiskej pisomnje abo ertnje wobsteji wot dnja wupołożenja plana hač do 08.04.2025 pola Zarjadniskeho zwjazka „Při Klóšterskej wodže“, Póstowa 8, 01920 Pančicy-Kukow abo w gmejnskim zarjedže w Chrósćicach.

Wo znapřećiwnjenjach rozsudži so na zjawnej zhromadźiznje gmejnjeke rady.

Marko Kliman / wjesnjana

---

## Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Crostwitz für das Jahr 2025

Der Entwurf der Haushaltssatzung mit den Anlagen für das Jahr 2025 liegt in der Zeit vom 17.03.2025 bis einschließlich 27.03.2025 während der Dienstzeiten des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“, Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau (Montag und Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr, Mittwoch nach Vereinbarung, Dienstag und Donnerstag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr) zur Einsicht öffentlich aus. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme im Büro der Gemeinde in Crostwitz (Montags und Mittwochs von 08:00 Uhr bis 14:00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr).

Die Einspruchsfrist gegen den Entwurf der Haushaltssatzung beträgt 14 Tage (begonnen mit dem ersten Tag der Auslegung) und endet am 08.04.2025.

Die Einwohner und Abgabepflichtige haben die Möglichkeit, ihren Einspruch gegen den Entwurf der Haushaltssatzung schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ oder bei der Gemeinde Crostwitz zu erheben.

Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung.

Marko Klimann / Bürgermeister



## Einladung der Jagdgenossenschaft Piskowitz



### EINLADUNG

Hiermit laden wir alle Eigentümer von bejagbaren Grundflächen die zum gemeinschaftlichen Jagdbezirk Piskowitz gehören zur Jahresvollversammlung der Jagdgenossenschaft, am **Freitag, 28.03.25, 19.00 Uhr**, im Sportlerheim Piskowitz, recht herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Jagdvorstehers
2. Bericht des Kassenführers
3. Bericht der Rechnungsprüfer
4. Entlastung des Vorstandes
5. Beschluss über die Verwendung des Reinertrages
6. Diskussion über den evtl. Kauf der Jagdkataster-App der GIS GmbH

P. Retschke  
Vorsitzender

Piskowitz, 28.02.25

Die Jagdgenossenschaft Nebelschütz lädt alle Eigentümer von bejagdbaren Grundflächen zur diesjährigen nichtöffentlichen Jahreshauptversammlung am Freitag, den 28. März 2025 um 18:00 Uhr in das Sportlerheim Nebelschütz recht herzlich ein.

Der Vorstand

# Einladung der Jagdgenossenschaft Nebelschütz

Am Freitag, den 28. März 2025, 18.00 Uhr, findet im Sportlerheim in Nebelschütz die diesjährige Jahresversammlung der Jagdgenossenschaft Nebelschütz statt. Dazu sind alle Eigentümer von bejagdbaren Grundflächen (Felder, Wiesen und Wälder) recht herzlich eingeladen.

## Tagesordnung

1. Bericht des Vorstandes
2. Finanzbericht
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Beschluss zur Verwendung der Jagdpacht 2024/25
5. Vortrag

Um das leibliche Wohl zu gewährleisten, bitten wir Sie unbedingt Ihre Teilnahme unter den Telefonnummern (035796) 96740 bzw. 015 901 468906 anzukündigen.

Der Jagdvorstand

i.A. 



*Gmejna Pančicy-Kukow*  
*Gemeinde Panschwitz-Kuckau*

### **Přeprošenje – Einladung**

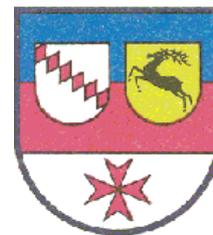
Die nächste Sitzung des Gemeinderates Panschwitz-Kuckau findet am **Donnerstag, dem 27.03.2025** um 19:00 Uhr in der ehemaligen Schule in Ostro statt.

Die Einladungen mit der Tagesordnung sind auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 19.03.2025 bis zum 28.03.2025 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Markus Kreuz  
wjesnjanosta / Bürgermeister

# Gemeinde Räckelwitz

## Gmejna Worklecy



Dreihäuser      Höflein      Neudörfel      Räckelwitz      Schmeckwitz      Teichhäuser  
Horni Hajnk      Wudwor      Nowa Wjeska      Worklecy      Smječkecy      Haty

### Wozjewjenje k zjawnemu wupołożenju naćiska hospodarskeho plana gmejny Worklecy za lěto 2025

Naćisk hospodarskeho plana gmejny Worklecy za lěto 2025 je wot 17.03.2025 hač do 27.03.2025 w twarjenju Zarjadniskeho zwjazka w Pančicach-Kukowje, Póstowa 8. (słužbny čas: póndźelu a pjatk wot 08:30 hodź. do 12:00 hodź., srjedu po dorěčenju, wutoru a štwórtk wot 08:30 hodź. do 12:00 hodź. a wot 13:30 hodź. do 18:00 hodź.) a w běrowje gmejny we Worklecach (słužbny čas: wutoru a štwórtk wot 13:00 hodź. do 18:00 hodź.) zjawnje wupołożeny

Móžnosć znapřećiwjenja k naćiskej pisomnje abo ertnje wobsteji wot dnja wupołożenja plana hač do 08.04.2025 pola Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodže“, Póstowa 8, 01920 Pančicy-Kukow abo w gmejnskim zarjedže w Worklecach.

Wo znapřećiwjenjach rozsudži so na zjawnej zhromadźiznje gmejnskeje rady.

Clemens Poldrack / wjesnjanosta

---

### Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Räckelwitz für das Jahr 2025

Der Entwurf der Haushaltssatzung mit den Anlagen für das Jahr 2025 liegt in der Zeit vom 17.03.2025 bis einschließlich 27.03.2025 während der Dienstzeiten des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“, Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau (Montag und Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr, Mittwoch nach Vereinbarung, Dienstag und Donnerstag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr) zur Einsicht öffentlich aus. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme im Büro der Gemeinde in Räckelwitz (Dienstag und Donnerstag von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr).

Die Einspruchsfrist gegen den Entwurf der Haushaltssatzung beträgt 14 Tage (begonnen mit dem ersten Tag der Auslegung) und endet am 08.04.2025.

Die Einwohner und Abgabepflichtige haben die Möglichkeit, ihren Einspruch gegen den Entwurf der Haushaltssatzung schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ oder bei der Gemeinde Räckelwitz zu erheben.

Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung.

Clemens Poldrack / Bürgermeister

**Am Marienbrunnen 8**  
**01920 Ralbitz-Rosenthal**

Telefon: 035796 / 96-832  
E-Mail: [gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



**Při studničce 8**  
**01920 Ralbicy-Róžant**

Telefax: 035796 / 96-833  
Internet: [www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)

## Wozjewjenje

Přeprašuju Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejskeje rady Ralbicy-Róžant, kotraž wotměje so štwórtk, dnja 20.03.2025 we 18:30 hodž. w sydarni gmejny w Róžeńće.

### Dnjowy porjad:

1. postrowjenje, zwěšćenje porjadneho přeprašenja a wobzamknjenjakmanosće
2. zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. kontrola protokola
4. naprašowanja z ludnosće
5. wobzamknjenje k wobkrućenju nowowuzwoleneho wjednistwa gmejskeje wohnjoweje wobory
6. wobzamknjenje dodatneho přinoška ke kónčnej zličbowance za los 07 – WDVS za nowotwar pěstowarnje z rozšěrjenjom kapacity a saněrowanjom stareho twarjenja k hortej w Ralbicach
7. wobzamknjenje k přepodaću nadawka k saněrowanju džěla fasady srjedźneje šule w Ralbicach
8. předstajenje a diskusija k naćiskej hospodarskeho plana 2025
9. přiwzaće abo posředkowanje pjenježnych a wěcných darow, darow a podobnych finacielnych podpěrow w hódnoće pod 1.000 €
10. terminy
11. naprašowanja gmejnskich radźicelow

**Přizamknje so njezjawny džěl posedženja.**

Hubertus Rycer  
wjesnjanosta

**Am Marienbrunnen 8**  
**01920 Ralbitz-Rosenthal**

Telefon: 035796 / 96-832  
E-Mail: [gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



**Při studničce 8**  
**01920 Ralbicy-Róžant**

Telefax: 035796 / 96-833  
Internet: [www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)

## **Bekanntmachung**

**Am Donnerstag, den 20.03.2025 findet um 18:30 Uhr im Sitzungsraum der Gemeinde in Rosenthal die Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal statt.**

### **Tagesordnung:**

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Anfragen der Bevölkerung
5. Beschluss zur Bestätigung der neu gewählten Gemeindeführung
6. Beschluss eines Nachtrages zur Schlussrechnung für das Los 07 - WDVS für den Neubau der Kindertagesstätte mit Kapazitätserweiterung und Sanierung des Altgebäudes zum Hort in Ralbitz
7. Beschluss zur Vergabe des Auftrages zur Fassadenteilsanierung der Mittelschule in Ralbitz
8. Vorstellung und Diskussion zum Entwurf des Haushaltsplanes 2025
9. Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €
10. Termine
11. Anfragen der Gemeinderäte

**Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil der Sitzung an.**

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

## Informationen zu "genialsozial"

**Jugendjury entscheidet:** Drei Projekte der Entwicklungszusammenarbeit erhalten finanzielle Unterstützung durch "genialsozial".

Am Wochenende vom 28. Februar bis 2. März 2025 fand im Jugendgästehaus Pirna Liebenthal die Jurytagung der Aktion "genialsozial – Deine Arbeit gegen Armut" statt. 70 engagierte Schülerinnen und Schüler aus ganz Sachsen nahmen an der Tagung teil, vertraten ihre Schulen und trafen eine bedeutende Entscheidung. Zunächst erhielten die Teilnehmenden in Workshops des Entwicklungspolitischen Netzwerks Sachsen fundierte Kenntnisse zu globalen Fragestellungen. Im Anschluss wurde entschieden, welche drei von insgesamt sechs Projekten mit Einnahmen aus dem kommenden Aktionstag unterstützt werden sollen. Die ausgewählten Vorhaben setzen sich für Menschenrechte, den Zugang zu sauberem Wasser und für bessere Bildungschancen ein:

- **Indigene Rechte verteidigen** – Carpus e.V. - Philippinen
- **Neubau einer Vorschule** – Welt Fairbunden e.V. – Uganda
- **Sicheres Wasser für alle** – BluoVerda deutschland e.V. – Peru

*Kolja, 14 Jahre: „Ich war zum ersten Mal dabei und fand es richtig cool! Ich habe viele spannende Einblicke bekommen. Mein schönster Moment war der Austausch mit den anderen Jugendlichen über die verschiedenen Projekte. Ich finde, die Spendengelder gehen an wirklich tolle Organisationen.“*

Das Programm "genialsozial" bietet jungen Menschen seit 2005 die Möglichkeit, sich für eine gerechtere Welt einzusetzen. Jährlich tauschen Schülerinnen und Schüler am letzten Dienstag vor den Sommerferien die Schulbank gegen einen Arbeitsplatz, um ihren erarbeiteten Lohn für soziale Projekte in Sachsen und weltweit zu spenden. Der diesjährige Aktionstag findet am **24. Juni** statt. Bisher haben sich bereits 243 Schulen angemeldet und es wird erwartet, dass sich erneut über 32.000 junge Menschen aus dem Freistaat engagieren.

### Für weitere Informationen und Rückfragen:

Florian Sievert

Programmleiter "genialsozial"

Telefon: 0351 323719016

E-Mail: [info@genialsozial.de](mailto:info@genialsozial.de)

Bilder und Logos finden Sie in [unserer Cloud zum Download](#).

„genialsozial“ ist ein Programm der Sächsischen Jugendstiftung mit inhaltlicher Unterstützung durch das Entwicklungspolitische Netzwerk Sachsen e.V. Der Ostdeutsche Sparkassenverband ist Hauptsponsor und Ministerpräsident Michael Kretschmer Schirmherr der größten sächsischen Jugendsolidaritätsaktion. Weitere Informationen unter [www.genialsozial.de](http://www.genialsozial.de)